

Thermostatic Valve io

Tête Thermostatique io

FR Notice

DE Anleitung

EN Instructions

DA Brugsanvisning

EL Οδηγίες χρήσης

ES Instrucciones

FI Käyttöopas

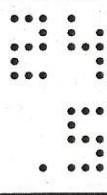
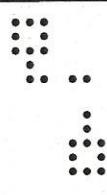
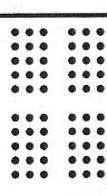
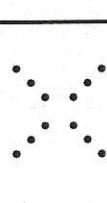
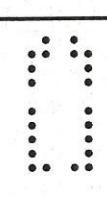
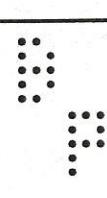
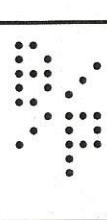
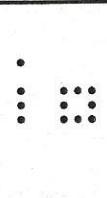
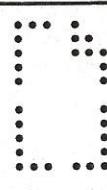
IT Manuale

NL Handleiding

PL Instrukcja

SV Bruksanvisning

NO Bruksanvisning

	<p>1 FR Température de consigne DE Solltemperatur EN Setpoint temperature DA Ønsketemperatur EL Θέλετε θερμοκρασία ES Deseando temperatura FI Haluttu lämpötila IT Temperatura desiderata NL Gewenste temperatuur PL Temperatura na życzenie SV Önskad temperatur NO Nominell temperatur</p>
	<p>2 FR Mode attente d'appairage / Tête non appairée DE Produkt ist im Verbindungs-Modus EN Pairing mode / Waiting for pairing DA Venter parringstilstand / Uparet hoved EL Λειτουργία ζευγαρώματος / Αναρρόφηση αντιστοίχιον ES Modo de emparejamiento / En espera de emparejamiento FI Parilitostila / Odottaa pariliitosta IT Modalità di abbinamento / In attesa di associazione NL Koppelmodus / Wachten op koppelend PL Tryb powiązania/Oczekiwanie na powiązanie SV Parningsläge / Väntar på parning NO Paringsmodus / Ventiler på paring</p>
	<p>3 FR Attente de fin de course / Fin de course en cours DE Endlageneinstellung EN End limit research DA Slutgrænseforskning EL Ερευνα τερματισμού ES Investigación de límite final FI Loppurajoitustutkimus IT Ricerca sui limiti finali NL Bezig met zoeken naar eindpunt PL Poszukiwanie położen krańcowych SV Slutgränsforskning NO Endeposisjon, søking</p>
	<p>4 FR Action réussie DE Aktion erfolgreich EN Successful action DA Vellykset handling EL Επιτυχής δράση ES Acción exitosa FI Onnistunut toiminta IT Azione di successo NL Aktie voltooid PL Udane działanie SV Framgångsrik handling NO Vellykset utført</p>
	<p>5 FR Action non réussie DE Aktion fehlgeschlagen EN Failed action DA Mislykket handling EL Αποτυχία ενέργειας ES Acción fallida FI Toiminto epäonnistui IT Azione fallita NL Aktie niet voltooid PL Nieudane działanie SV Misslyckad åtgärd NO Mislyktes</p>
	<p>6 FR Piles faibles DE Batterien schwach EN Low battery DA Lavt batteri EL Χαμηλή μπαταρία ES Batería baja FI Akku vähissä IT Batteria scarica NL Batterij laag PL Niski poziom baterii SV Låg batterinivå NO Svakt batteri</p>
	<p>7 FR By-pass activé DE Bypass aktiviert EN By-pass function activated DA By-pass-funktion aktiviert EL Η λειτουργία παράκαμψης είναι ενεργοποιημένη ES Función by-pass activada FI Ohitustoiminto on aktivoitu IT Funzione by-pass attivata NL By-pass functie geactiveerd PL Aktywowana funkcja obejścia (by-pass) SV By-pass-funktionen aktiverad NO Forbikoblingsfunksjon aktivert</p>
	<p>7' FR By-pass désactivé DE Bypass deaktiviert EN By-pass function deactivated DA Bypass funktion deaktivert EL Η λειτουργία παράκαμψης απενεργοποιήθηκε ES Desvío de la función desactivada FI Ohitustoiminto ei ole käytössä IT Funzione Bypass disattivata NL By-pass functie ge-deactiveerd PL Dezaktywowana funkcja obejścia (by-pass) SV By-pass-funktionen avaktiverad NO Forbikoblingsfunksjon deaktivert</p>
	<p>8 FR Réinitialisation io DE Zurücksetzen der io-Verbindung EN IO Reset DA IO Reset EL Επαναφορά IO ES Restablecer IO FI IO Reset IT Reset IO NL IO reset PL Reset io SV IO Reset NO IO reset</p>
	<p>9 FR Réinitialisation usine DE Zurücksetzen auf Werkseinstellungen EN Reset Factory DA total nulstilling EL Επαναφορά εργοστασίου ES Fábrica de reinicio FI Nollaa tehdas IT Ripristina fabbrica NL Fabrieksininstellingen PL Przywrócenie ustawięń fabrycznych SV total återställning NO Fabriktilbakestilling</p>

SOMMAIRE

Généralités	3	B. Choisir le bon adaptateur	5
Consignes générales de sécurité	3	2. Appairage àTahoma	5
Conditions d'utilisation	3	3. Fonctionnalités	5
Garantie	4	A. Fonctions disponibles sur la tête thermostatique	5
Contenu du pack	4	B. Fonctions disponibles sous TaHoma	5
Installation et mise en service	4	4. Changer les piles	6
1. Installation de la tête thermostatique	4	5. FAQ	6
A. Retirer votre ancienne tête thermostatique	4	6. Caractéristiques techniques	7

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés.

Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit. Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

 Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit.
- Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.
- Ne pas tenter de le réparer.
- Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
- En cas de fermeture incorrecte du compartiment pile, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ne pas jeter au feu, risque d'explosion.

CONDITIONS D'UTILISATION

Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.

La portée de la tête thermostatique dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par de gros appareillages électriques à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site. L'utilisation d'appareils utilisant la même fréquence radio peut réduire les performances du produit.

CONFORMITÉ

Par la présente Somfy Activités SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.



Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur :

www.somfy.com/ce



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Donnez-le à un point de collecte approuvé pour le recyclage.



Veillez à séparer les piles des autres types de déchets et à les recycler via le système local de collecte.



Ce produit est certifié EU.BAC, sous la licence 218814.

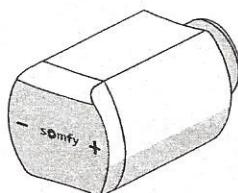
218814

GARANTIE

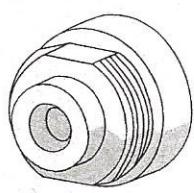
Ce produit est garanti 2 ans à compter de sa date d'achat.

CONTENU DU PACK

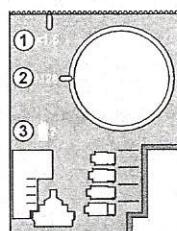
Tête



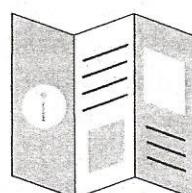
Adaptateurs



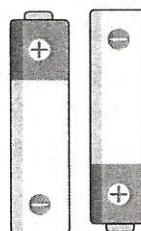
Gabarit



Guide de selection adaptateurs



Piles



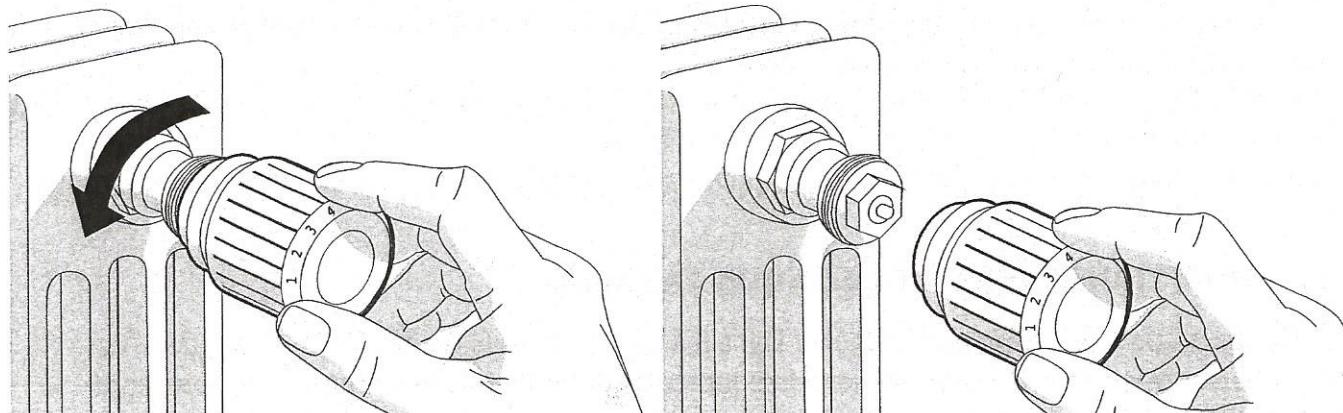
INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Introduction

La tête thermostatique io Somfy permet de contrôler son chauffage pièce par pièce. Ajustez la température de vos radiateurs où vous voulez et quand vous voulez selon votre rythme de vie.

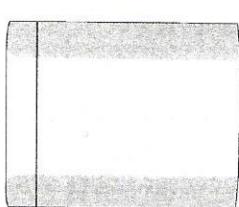
1. INSTALLATION DE LA TÊTE THERMOSTATIQUE

A. RETIRER VOTRE ANCIENNE TÊTE THERMOSTATIQUE

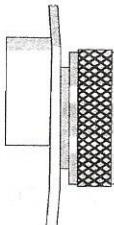


B. CHOISIR LE BON ADAPTATEUR

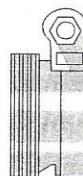
Utilisez le guide de sélection d'adaptateurs (fourni dans le pack) pour définir quel adaptateur est nécessaire. A noter que dans le cas d'un corps en taille M30, la tête thermostatique est directement compatible et ne nécessite pas d'adaptateur supplémentaire.



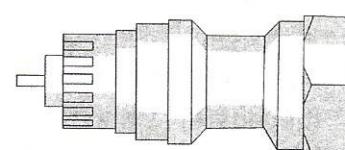
Tête thermostatique



Bride



Adaptateur



Corps

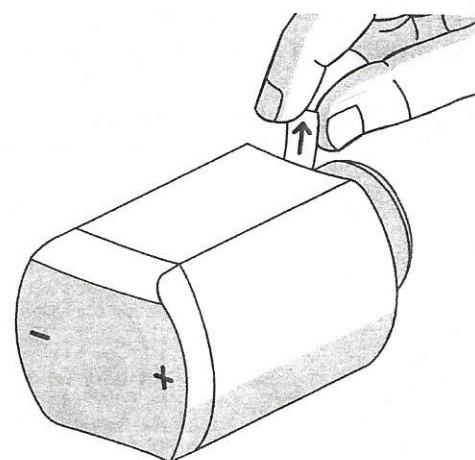
Il est conseillé d'effectuer un serrage manuel de la tête thermostatique lors de son installation sur le radiateur.

2. APPAIRAGE À TAHOMA

Retirez la languette pour allumer votre tête thermostatique. Dès lors elle passe en mode appairage pendant une durée de 10 minutes, pour vous permettre de la connecter à TaHoma. Sur l'interface TaHoma cliquez sur le menu puis sur configuration, sélectionnez l'onglet « Autres Somfy » puis cliquez sur « Ajouter », sélectionnez « chauffage » puis « vanne connectée Somfy », suivez ensuite la procédure affichée à l'écran.

Si l'appairage a échoué (voir tableau icône 5), appuyez sur les boutons – et + pendant 3 secondes pour réenclencher la procédure d'appairage.

Appuyez sur le bouton + pendant 3 secondes pour effectuer l'apprentissage des fins de course du moteur. L'icône 3 doit apparaître suivi du symbole OK. Si l'icône X apparaît, référez-vous à la FAQ.



3. FONCTIONNALITÉS

A. FONCTIONS DISPONIBLES SUR LA TÊTE THERMOSTATIQUE

Régler la température sur la tête thermostatique :

- * Pour visualiser la température demandée, appuyez sur le bouton + ou -.
- * Pour augmenter/diminuer la température de consigne, réveillez la tête thermostatique puis appuyez sur le bouton + ou -.
- * Pour augmenter/diminuer rapidement la température de consigne, réveillez la tête thermostatique puis restez appuyé sur le bouton + ou -.

Fonction By-pass (réservée aux professionnels) : Appuyez sur le bouton - pendant 20 secondes pour activer (icône 7) ou désactiver (icône 7') le bypass.

Déverrouillage tête thermostatique : Appuyez sur les boutons + et - pendant 10 secondes pour la déverrouiller.

B. FONCTIONS DISPONIBLES SOUS TAHOMA

Programmation tête thermostatique : Dans les paramètres de la tête thermostatique, il est possible de créer deux programmations hebdomadaires distinctes. Ces programmations sont

enregistrées dans la tête thermostatique et la programmation activée fonctionnera en automatique en cas de coupure internet. (Par défaut : Nuit de Minuit à 6h, A La Maison de 6h à 21h, Nuit de 21h à minuit). Cette programmation intègre la fonction anticipation de chauffe qui permet d'obtenir la température souhaitée à l'heure programmée. La période d'apprentissage pour l'algorithme est d'environ 1 semaine.

Agenda TaHoma : Il est possible d'intégrer la tête thermostatique dans l'agenda de TaHoma. Vous aurez alors la possibilité d'inclure dans vos journées types des ordres de températures ou de modes.

4 modes disponibles : À la maison 21°C, Nuit 19°C, Absent 17°C, Hors gel 8°C (valeurs d'usine par défaut).

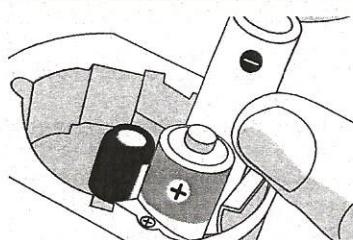
Autres réglages :

- Offset : Réglage du capteur de température (par défaut 0°C)
- Min / Max : Permet de fixer des températures limites sur votre tête thermostatique (par défaut 5°C/26°C)

Verrouillage - Mode Enfant : Sécurité enfant pour verrouiller le changement de température sur la tête thermostatique (par défaut désactivé).

Détection fenêtre ouverte : Si la température baisse de plus de 2°C en moins de 10 minutes, alors le mode en cours s'arrête pour basculer sur le mode fenêtre ouverte = température de consigne 8°C. La tête thermostatique reprendra son fonctionnement si elle détecte une augmentation de température de 0.5°C en moins de 10 minutes.

4. CHANGER LES PILES



L'icône 6 apparaît lorsque les piles sont faibles.

Remplacez les rapidement. Une fois remplacées, et la tête thermostatique revisée, appuyez 3 secondes sur le bouton + pour refaire les fins de course, ou attendez 20 secondes pour que la tête thermostatique le fasse de manière automatique.

Ne pas utiliser de piles rechargeables.

5. FAQ

Situations	Solutions
L'appairage a échoué et le symbole X apparaît sur l'écran de la tête thermostatique	Renouvez la procédure d'appairage en appuyant 3 secondes sur les boutons + et - simultanément. Si l'appairage a réussi la tête thermostatique affiche OK.
Je souhaite passer le mode appairage pour faire les fins de course directement	Appuyez sur le bouton - pendant 3 secondes.
Lors de la recherche des fins de course, le symbole X apparaît sur l'écran	Vérifiez que la tête thermostatique est bien vissée et activez la course en appuyant 3 secondes sur le bouton +. Si la course a réussi la tête thermostatique affiche OK.
Je souhaite visualiser la température de consigne sur ma tête thermostatique	Appuyez sur les boutons + ou - pour la réveiller.

Impossible de changer la température	La tête thermostatique a potentiellement été verrouillée via TaHoma. Appuyez 10 secondes sur les boutons + et - simultanément pour la déverrouiller ou allez dans vos réglages TaHoma pour déverrouiller la tête.
Je souhaite changer la tête thermostatique de radiateur	Retirez les piles du produit, puis vissez la tête thermostatique sur le nouveau radiateur en réinsérant les piles. Appuyez 3 secondes sur le bouton + pour relancer la recherche de fin de course.
Je souhaite réinitialiser la tête thermostatique	Appuyez 12 secondes sur les boutons + et - simultanément et relâchez lorsque l'icône 9 s'affiche . Si la réinitialisation a réussi la tête thermostatique affiche «OK»
Je souhaite refaire l'appairage de ma tête thermostatique à ma box TaHoma.	Appuyez pendant 7 secondes sur les boutons + et - simultanément et relâchez lorsque l'icône 8 s'affiche . Si le reset io a réussi la tête thermostatique affiche «OK». Ensuite relancez le processus d'appairage avec votre box TaHoma.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	87 x 55 x 48mm (L x l x H)
Poids	160g
Alimentation	2 piles AA Alcaline - 2 ans d'autonomie
Mode de Fonctionnement	Type 1
Degré de pollution	Pollution 2
Indice de protection	IP20
Fréquence radio	868.25 MHz - 868.95 MHz - 869.85 MHz
Bandes de fréquences utilisées et puissance maximale	868.000 MHz - 868.600 MHz p.a.r. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz p.a.r. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz p.a.r. <25 mW
Protocole	io Homecontrol - 2 way
Design	2 boutons + et - Écran LED
Compatibilité	Natif M30 x 1.5mm 3 adaptateurs : M28x1,5, RA, RAV
Température ambiante de fonctionnement	0°C - 50°C
Température mesurée (air et eau)	0°C à 90°C
Précision	+/- 1°C
Plage de réglage	5°C à 26°C
Incrément	0,5°C